



 Nos principaux clients



Traduction  
 Interprétariat  
 Localisation  
 Mise en page / PAO

**ACCESS Traduction**

Immeuble « Le Sextant »  
 50, boulevard Georges Clemenceau - F-92400 Courbevoie  
 Tél. : +33 (0)1 45 22 85 96 - Fax : +33 (0)1 46 40 76 26  
 E-mail : [info@access-traduction.com](mailto:info@access-traduction.com) • Web : [www.access-traduction.com](http://www.access-traduction.com)



## Traduction

Nos équipes interviennent en plus de 50 langues, ce qui nous permet de couvrir les 5 continents. Nous proposons ainsi une multitude de combinaisons linguistiques :

Langues européennes, slaves, orientales, asiatiques et africaines.

## Terminologie/Outils

Nous utilisons des mémoires de traduction qui permettent de créer des glossaires par métier et par client. Au fur et à mesure des traductions, votre base documentaire est enrichie et mise à jour.

L'utilisation de ces outils est parfaitement adaptée aux textes volumineux et récurrents. Ils génèrent des économies importantes et une rigueur terminologique accrue.

### Outils utilisés :

Trados/SDLX, Déjà Vu, Wordfast, atelier E-Comidoc



## Gestion de projets

Tous les dossiers de nos clients sont gérés par des chefs de projets eux-mêmes traducteurs de formation. Ces derniers maîtrisent les outils modernes liés à la gestion de traductions multilingues et connaissent parfaitement les contraintes techniques et temporelles. Ils peuvent ainsi anticiper et garantir la qualité et le respect des délais.

## Interprétariat et location de Matériel audio/cabine

### ACCESS Traduction détache des interprètes professionnels en :

Consécutif, simultané, et chuchoté.

Nous vous proposons le meilleur en termes de conseil, d'organisation et de suivi technique pour vos manifestations :

- Congrès
- Visites
- Conférences
- Colloques
- Séminaires
- Symposiums

Le savoir-faire ACCESS nous permet de travailler en 30 langues et d'assurer toute la sonorisation de la salle (enceintes, micros, amplis, consoles de mixage...), de fournir les cabines, les pupitres, les casques sans fil, ainsi que l'enregistrement audio de réunions.

La prestation ACCESS comprend les repérages effectués en amont sur place pour garantir l'adéquation du matériel en fonction de l'environnement ainsi que la logistique et l'assistance technique pendant l'évènement.

## Mise en page/Édition

Nous disposons d'un service interne d'infographie qui permet de prendre en charge toute mise en page de documents techniques, fiches produits, catalogues, flyers, journaux d'entreprises, et ce sur différents logiciels tels que :

Word, Excel, PowerPoint, FrameMaker, InDesign, Xpress, Quick-Silver, AutoCAD...

## Localisation Web et logiciels

ACCESS Traduction vous apporte une solution globale dans la localisation de sites internet et de logiciels.

Nos équipes peuvent traiter des formats tels que :

HTML, XML, PHP, ASP, NET, EXE, DLL, SYS, OCX, C++...

Sites statiques (DHTML, HTML, Flash...)

Sites dynamiques (ASP, PHP, JSP...)

### Voix off et sous-titrage

Doublage voix off pour film publicitaire, d'entreprise ou institutionnel, commentaires vidéo, habillage vocal de DVD.



## Nos principaux domaines d'intervention

AÉRONAUTIQUE/SPATIAL

AGRO-ALIMENTAIRE

AUDIT/CONSEIL

AUTOMOBILE/ÉLECTROMÉCANIQUE

BREVETS/PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

CHIMIE

COSMÉTIQUE

ÉLECTRONIQUE

ÉNERGIE

ENVIRONNEMENT

GÉNIE CIVIL/BTP

FERROVIAIRE

INFORMATIQUE

JURIDIQUE/FINANCIER

MARKETING/COMMUNICATION

NORMES

SCIENTIFIQUE

TÉLÉCOMMUNICATION

## Suivi commercial personnalisé, Innovations techniques

Vous serez suivi par un(e) conseiller(e) commercial(e) qui prendra en charge :

- L'élaboration et la mise en place du cahier des charges défini avec le client,
- Le traitement des devis en étroite collaboration avec le chef de projet,
- La réception des accords pour le lancement en production,
- Le suivi et l'envoi de reporting réguliers sur les volumes traités,
- La participation aux réunions de production sur le suivi Qualité,
- La proposition de solutions innovantes permettant d'optimiser les coûts et les délais.